



SE USB-LADDARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO USB-LADER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ŁADOWARKI USB

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN USB CHARGER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

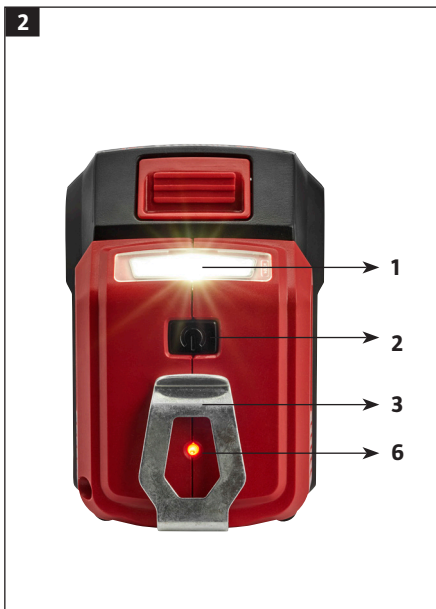
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2018-11-20

© Jula AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. All annan användning betraktas som felaktig användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning av produkten.
- Produkten är avsedd för hushållsbruk och får inte användas för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten använts för kommersiella ändamål.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning av produkten.
- Förvara produkten torrt och oåtkomligt för barn.



OBS!

Rikta inte ljusstrålen från LED-lampan mot människor eller djur.

LADDNING

Säkerställ att platsen för laddning är lämplig och att rätt laddare används. Anslut aldrig en okänd laddare eller laddare, laddningskabel eller batteri som kan misstänkas vara defekt. I annat fall kan överhettning och i värsta fall brand uppstå. Lämna inte batteriet obevakat under laddning.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Spänning	18 V
USB portar	2 x
USB-utgångar	5 V, 2 A

BESKRIVNING

1. LED-lampa för belysning
2. Strömbrytare
3. Bältesclips
4. USB-anlutning
5. Batteriadapter
6. Indikeringslampa

BILD 1

BILD 2

BILD 3

HANDHAVANDE

AVSEDD ANVÄNDNING

Batteriadaptern används tillsammans med laddningsbara batterier i serie MEEC 18 V, som laddningsstation eller spänningskälla, via de 2 USB-anlutningarna. Batteriadaptern kan användas för belysning av närområdet tack vare den inbyggda LED-belysningen. Belysningen kan släckas.

ANVÄNDNING

För på batteriadaptern på ett laddat batteri så att den klickar på plats.

LED-belysning

1. Tryck på strömbrytaren för att aktivera batteriadaptern. Indikeringslampan blinkar 4 gånger och förblir sedan tänd.
2. Tryck på strömbrytaren en gång till för att tända LED-belysningen. Indikeringslampan fortsätter lysa för att

visa att spänningsmatningen är aktiv.

3. Tryck på strömbrytaren igen för att släcka LED-belysningen. Indikeringslampan slocknar efter en kort stund.

Användning av USB-enhet

1. Anslut önskad USB-enhet med lämplig kabel till en USB-anslutning på batteriadaptorn.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera batteriadaptorn. Indikeringslampan blinkar 4 gånger och förblir sedan tänd. Indikeringslampan fortsätter lysa för att visa att spänningsmatningen är aktiv. Den anslutna enheten spänningsmatas från batteriadaptorn för laddning eller användning.
3. Håll strömbrytaren intryckt cirka 2 sekunder för att avaktivera USB-anslutningen. LED-belysningen tänds kort och spänningsmatningen till USB-enheten bryts. Indikeringslampan slocknar efter en kort stund.
4. Om enheten varken ska laddas eller användas, koppla bort den från batteriadaptorn.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

- Spola eller häll inte vatten eller annan vätska på USB-laddaren och dränk den inte i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Använd en fuktad trasa eller borste vid rengöring.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada USB-laddaren.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. All annen bruk anses som feil bruk.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Apparatet er beregnet på privat bruk og skal ikke brukes til industrielle formål. Garantien gjelder ikke hvis apparatet brukes til kommersielle formål.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Oppbevar produktet tørt og utilgjengelig for barn.




MERK!

Ikke rett lysstrålen fra LED-lampen mot mennesker eller dyr.

LADING

Sikre at ladingen skjer på et egnet sted, og at du bruker riktig lader. Bruk aldri en ukjent lader, eller en lader, ladekabel eller et batteri som du mistenker kan være defekt. Hvis du gjør det, kan det oppstå overoppheting og i verste fall brann. Batteriet må ikke etterlates uten oppsyn under lading.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Brukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Spenning	18 V
USB-porter	2 x
USB-utganger	5 V, 2 A

BESKRIVELSE

1. LED-lampe for belysning
2. Strømbryter
3. Belteklips
4. USB-tilkobling
5. Batteriadapter
6. Indikatorlampe

BILDE 1

BILDE 2

BILDE 3

BRUK

TILTENKT BRUK

Batteriadapteren brukes sammen med oppladbare batterier i serien MEEC 18 V, som ladestasjon eller strømkilde, via de 2 USB-tilkoblingene. Batteriadapteren kan brukes til belysning av nærområdet takket være den innebygde LED-belysningen. Belysningen kan slukkes.

BRUK

Sett batteriadapteren på et ladet batteri slik at den klikker på plass.

LED-belysning

1. Trykk på strømbryteren for å aktivere batteriadapteren. Indikatorlampen blinker 4 ganger og forblir deretter tent.
2. Trykk en gang til på strømbryteren for å tenne LED-belysningen. Indikatorlampen

fortsetter å lyse for å vise at strømtilførselen er aktiv.

3. Trykk en gang til på strømbryteren for å slukke LED-belysningen. Indikatorlampen slukkes etter en kort stund.

Bruk av USB-enhet

1. Koble ønsket USB-enhet med egnet kabel til en USB-tilkobling på batteriadapteren.
2. Trykk på strømbryteren for å aktivere batteriadapteren. Indikatorlampen blinker 4 ganger og forblir deretter tent. Indikatorlampen fortsetter å lyse for å vise at strømtilførselen er aktiv. Den tilkoblede enheten strømforsynes fra batteriadapteren for lading eller bruk.
3. Hold strømbryteren inne i 2 sekunder for å deaktivere USB-tilkoblingen. LED-belysningen tennes kort, og strømforsyningen til USB-enheten brytes. Indikatorlampen slukkes etter en kort stund.
4. Hvis enheten verken skal lades eller brukes, skal den kobles fra batteriadapteren.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

- Ikke spyl eller hell vann eller annen væske på USB-laderen, og ikke senk det ned i vann eller annen væske – fare for elulykke.
- Bruk en fuktet klut eller børste ved rengjøring.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade USB-laderen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszystkie inne zastosowania są traktowane jako nieprawidłowe.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego i nie może być używany do celów przemysłowych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania do celów przemysłowych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.




UWAGA!

Nie kieruj wiązki światła LED w stronę ludzi ani zwierząt.

ŁADOWANIE

Upewnij się, że miejsce, w którym przebywasz jest odpowiednie do ładowania urządzenia, oraz że używasz właściwej ładowarki. Nigdy nie podłączaj do urządzenia ładowarki niewiadomego pochodzenia, przewodu do ładowania ani akumulatora, które mogą być uszkodzone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania urządzenia lub nawet pożaru. Podczas ładowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	18 V
Porty USB	2 x
Wyjścia USB	5 V, 2 A

OPIS

1. *Dioda LED do oświetlenia*
2. *Przełącznik*
3. *Klips do paska*
4. *Złącze USB*
5. *Prześciółka*
6. *Lampka kontrolna*

RYS. 1

RYS. 2

RYS. 3

OBSŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Przejdziówka używana jest razem z akumulatorami z serii MEEC 18 V, takimi jak stacja ładowująca lub źródło zasilania, poprzez 2 złącza USB. Przejdziówka może posłużyć do oświetlenia okolicy dzięki wbudowanej diodzie LED. Oświetlenie można wyłączyć.

ZASTOSOWANIE

Wsun przejdziówkę do akumulatora – kiedy jest poprawnie osadzona, słychać kliknięcie.

Oświetlenie LED

1. Naciśnij przelącznik, aby włączyć przejdziówkę. Lampka kontrolna miga 4 razy, a następnie gaśnie.
2. Wciśnij przelącznik raz, aby włączyć oświetlenie LED. Lampka kontrolna będzie się świecić, aby potwierdzić dopływ prądu.
3. Naciśnij ponownie przelącznik, aby wyłączyć oświetlenie. Po krótkim czasie lampka kontrolna zgaśnie.

Sposób użycia urządzenia USB

1. Podłącz urządzenie USB do przejdziówki, używając odpowiedniego przewodu.
2. Naciśnij przelącznik, aby włączyć przejdziówkę. Lampka kontrolna miga 4 razy, a następnie gaśnie. Lampka kontrolna będzie się świecić, aby potwierdzić dopływ prądu. Podłączone urządzenie zasilane jest poprzez przejdziówkę do ładowania lub użytkowania.
3. Przytrzymaj przelącznik wciśnięty przez około 2 sekundy, aby wyłączyć złącze USB. Oświetlenie LED emituje krótki sygnał świetlny, a zasilanie urządzenia LED zostaje przerwane. Po krótkim czasie lampka kontrolna zgaśnie.

4. Jeśli urządzenie nie będzie ładowane ani używane w najbliższym czasie, odłącz je od przejdziówki.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

- Nie sputkuj ani nie polewaj urządzenia wodą, ani inną cieczą i nie zanurzaj go w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Podczas czyszczenia użyj wilgotnej szmatki lub szczotki.
- Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić ładowarkę USB.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. All other use is considered to be unsuitable.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use of the product.
- The product is intended for household use and must not be used for commercial purposes. The warranty will be invalidated if the product is used for commercial purposes.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use of the product.
- Store the product in a dry place out of the reach of children.

NOTE:

Do not point the beam from the LED at people or animals.

CHARGING

Make sure to do the charging in a suitable place and that the right charger is used. Never connect an unknown charger, or a charger, charging cable or battery that can be suspected to be defective. Otherwise there is a risk of overheating, and in the worst case fire. Do not leave the battery unattended when charging.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Voltage	18 V
USB ports	2 x
USB port	5 V, 2 A

DESCRIPTION

1. *LED lamp*
2. *Switch*
3. *Belt clip*
4. *USB connection*
5. *Battery adapter*
6. *Status light*

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

USE

INTENDED USE

The battery adapter is used together with rechargeable batteries in the MEEC 18 V series as a charger station or voltage source via the 2 USB ports. The battery adapter can be used to illuminate the surrounding area with the built-in LED. The light can be switched off.

HOW TO USE

Put the battery adapter on a charged battery so that it clicks in place.

LED lighting

1. Press the switch to activate the battery adapter. The status light flashes 4 times and then stays on.

2. Press the switch once again to switch on the LED. The status light stays on to show that the power supply is on.
3. Press the switch again to switch off the LED. The status light fades out.

Using a USB device

1. Connect the required USB device with a suitable cable to a USB port on the battery adapter.
2. Press the switch to activate the battery adapter. The status light flashes 4 times and then stays on. The status light stays on to show that the power supply is on. The connected device is supplied with voltage from the battery adapter to charge or use.
3. Press the switch for about 2 seconds to switch off the USB port. The LED flashes and the power supply to the USB device is disconnected. The status light fades out.
4. If the unit is not going to be charged or used, disconnect it from the battery adapter.

MAINTENANCE

CLEANING

- Do not rinse or pour water or any other liquid on the USB charger, or immerse it water or any other liquid – risk of electric shock.
- Use a damp cloth or brush to clean.
- Do not use strong detergent or solvent, this can damage the USB charger.